

#### משרד החינוך

#### המַנהל הפדגוגי

#### מחברת בחינה

לנבחנים ולנבחנות שלום,

נא לקרוא את ההוראות בעמוד זה ולמלא אותן בדייקנות. אי־מילוי ההוראות עלול לגרום לתקלות ואף להביא לידי פסילת הבחינה.

הבחינה נועדה לבדוק הישגים אישיים, ולכן יש לעבוד עבודה עצמית בלבד. בזמן הבחינה אין להיעזר בזולת ואין לתת או לקבל חומר בכתב או בעל פה.

אין להכניס לחדר הבחינה חומר עזר — ספרים, מחברות, רשימות — פרט ל"חומר עזר מותר בשימוש" המפורט בגוף השאלון או בהוראות מוקדמות של המשרד. כמו כן אין להכניס לחדר הבחינה טלפונים או מחשבים ניידים. שימוש בחומר עזר שאינו מותר יוביל לפסילת הבחינה.

כל חומר עזר שאינו מותר בשימוש, יש למסור למשגיח לפני תחילת הבחינה.

לאחר סיום כתיבת הבחינה יש למסור את המחברת למשגיח ולעזוב בשקט את חדר הבחינה.

## יש להקפיד על טוהר הבחינות!

#### הוראות לבחינה

- יש לוודא כי במדבקות הנבחן שקיבלת מודפסים הפרטים האישיים שלך, ובמדבקות השאלון שקיבלת מודפסים פרטי השאלון המיועד לך.
  - אם לא קיבלת מדבקה, יש למלא בכתב יד את הפרטים במקום המיועד למדבקת הנבחן.
    - 3. אסור לכתוב בשולי המחברת (החלק המקווקו) משום שחלק זה לא ייסרק.
      - 4. לטיוטה ישמשו אך ורק דפי מחברת הבחינה שיועדו לכך.
  - **5.** אין לתלוש או להוסיף דפים. מחברת שתוגש לא שלמה תעורר חשד לאי־קיום טוהר הבחינות.
    - אין לכתוב שם בתוך המחברת, משום שהבחינה נבדקת בעילום שם.
  - 7. אין להוסיף או לשנות שום פרט במדבקות, כדי למנוע עיכוב בזיהוי המחברת וברישום הציונים.

#### בהצלחה!



\* הוראות בשפה הערבית מעבר לדף

\* التّعليمات باللّغة العربيّة على ظهر الصّفحة

יש לסמן במשבצת אם ניתן שאלון נוסף إذا أُعطي نموذج امتحان إضافيّ يجب الإِشارة في المربّع

# دفتر امتحان

# تحيّة للممتحنين وللممتحنات!

الرّجاء قراءة التّعليمات في هذه الصّفحة والعمل وفقًا لها بدقّة. عدم تنفيذ التّعليمات قد يؤدّي إلى عوائق مختلفة وحتّى إلى إلغاء الامتحان. أُعدّ الامتحان لفحص تحصيلاتك الشّخصيّة، لذلك يجب العمل بشكل ذاتيّ فقط. أثناء الامتحان، لا يُسمح طلب المساعدة من الغير ويُمنع إعطاء أو أخذ موادّ مكتوبة أو شفهيّة.

لا يُسمح إدخال مواد مساعدة – كتب، دفاتر، قوائم – إلى غرفة الامتحان، باستثناء "مواد مساعدة يُسمح استعمالها" المفصّلة في نموذج الامتحان أو في تعليمات مسبقة من الوزارة. كما لا يُسمح إدخال هواتف أو حواسيب محمولة إلى غرفة الامتحان. استعمال مواد مساعدة غير مسموح بها يؤدّي إلى إلغاء الامتحان.

يجب تسليم كلّ مادّة مساعدة لا يُسمح استعمالها للمراقب قبل بدء الامتحان.

بعد الانتهاء من كتابة الامتحان، يجب تسليم الدّفتر للمراقب، ومغادرة غرفة الامتحان بهدوء.

# يجب التّقيّد بنزاهة الامتحانات!

#### تعليمات للامتحان

- 1. يجب التَّأكِّد بأنَّ تفاصيلك الشَّخصيَّة مطبوعة على ملصَقات الممتحَن الَّتي حصلت عليها، وبأنَّ تفاصيل نموذج الامتحان المعدِّ لك مطبوعة على ملصَقات نموذج الامتحان الَّتي حصلت عليها.
  - 2. في حال عدم حصولك على ملصَقة، يجب مل التّفاصيل في المكان المعدّ لملصَقة الممتحَن، بخطّ يد.
    - 3. لا يُسمح الكتابة في هوامش الدّفتر ( في المنطقة المخطّطة )، لأنّه لن يتم مسح ضوئي لهذه المنطقة .
      - 4. للمسوّدة تُستعمَل أوراق دفتر الامتحان المعدّة لذلك فقط.
      - 5. يُمنع نزع أو إضافة أوراق. الدّفتر الّذي يُسلّم ناقصًا يُثير الشّكّ بعدم الالتزام بنزاهة الامتحانات.
        - 6. لا يُسمح كتابة الاسم داخل الدّفتر، لأنّ الامتحان يُفحص بدون ذكر اسم.
  - 7. لا يُسمح إضافة أو تغيير أيّة تفاصيل في الملصَقات، وذلك لمنع عوائق في تشخيص الدّفتر وفي تسجيل العلامات.

# نتمنّى لكم النّجاح!

State of Israel Ministry of Education

Exam type: *Bagrut*Exam date: Winter 2018
Exam number: 002374
English translation (3)

מדינת ישראל משרד החינוך

סוג הבחינה: בגרות

מועד הבחינה: חורף תשע"ח, 2018 מספר השאלון: 002374 תרגום לאנגלית (3)

\_

תנ"ך

לעולים חדשים

בבתי ספר דתיים

על פי תוכנית הרפורמה ללמידה משמעותית

#### הוראות לנבחן

- א. משך הבחינה: שעתיים.
- ב. מבנה השאלון ומפתח ההערכה:

בשאלון זה שלושה חלקים.

חלק א - **ויקרא, דברים** - 60 (20×3) – 60 נקודות

חלק ב – מלכים ב, עזרא ונחמיה

- (12×2) - נקודות

חלק ג - ישעיה, יחזקאל - (1×1) - 16 נקודות

סה"כ – 100 נקודות

- ג. חומר עזר מותר בשימוש:
- (1) תנ"ר שלם בלי פירושים.
  - (2) תנ"ך מתורגם.
  - (3) מילון דו-לשוני.
  - ד. הוראות מיוחדות:
- (1) יש להשיב על השאלות **בעברית בלבד**.
- (2) יש לענות על השאלות בגוף השאלון, לפי ההוראות.
  - (3) מראי המקום מהתנ"ך הם מהנוסח עברי.

. טיוטות כלשהן על דפים מחוץ למחברת הבחינה עלול לגרום לפסילת הבחינה!

כתוב במחברת הבחינה בלבד, בעמודים נפרדים, כל מה שברצונך לכתוב כטיוטה

(ראשי פרקים, חישובים וכדומה). רשום "טיוטה" בראש כל עמוד טיוטה. רישום

בהצלחה!

#### Tanach (Bible)

For Olim

in religious schools

#### Meaningful Learning Reform Program

#### **Instructions to examinees**

- א. Duration of exam: Two hours
- 2. Exam structure and breakdown of points:

This exam consists of three parts.

Part One: - Vayikra, Devarim

 $- (3 \times 20) - 60$  points

Part Two: - Melachim II, Ezra and Nehemiah

 $- (2 \times 12) - 24 \text{ points}$ 

Part Three: - Yeshayah, Yehezkel

 $- (1\times16) - \underline{16 \text{ points}}$ 

Total  $-\overline{100 \text{ points}}$ 

- a. Material that may be used during the exam:
  - (1) A complete (Hebrew) Tanach without commentary
  - (2) A translated Tanach
  - (3) A bilingual dictionary
- 7. Special instructions:
  - (1) Write your answers only in Hebrew.
  - (2) Write your answers **inside this exam booklet**, as instructed.
  - (3) References from the Tanach are from the Hebrew version.

Write <u>only in the exam booklet</u>. Use separate pages for all <u>draft material</u> (outlines, calculations, etc.) and write "סינטה" at the top of each page. If you write draft material on paper outside the exam booklet, your exam may be disqualified!

Good Luck!

# Part One – Vayikra, Devarim [ויקרא, דברים] (60 points)

Answer three of the questions 1-5 (each question -20 points).

1.	ויקרא.	Chapter v"
1.		Chapter V"

Read	verses	12"2-"12
N Cau	VELSES	1) 7-11

how <u>each</u> of them is observed.
(7 points)
Quote and explain one commandment from verses מ"ו-י"ס that is written in the form o
both a positive ["עשה"] commandment and a negative ["לא תעשה"] commandment.
Quotation in positive form
Quotation in negative form
Explanation of the commandment
(6 points)
Quote and explain two commandments between man and man [בין אדם לחברו]
and <u>one</u> commandment between man and G-d [בין אדם להי], from verses י"ד-י"ט
(choose commandments that you did not write about in Item 2).
Quotation – commandment between man and man:
Explanation – commandment between man and man:
Quotation – commandment between man and man:
Explanation – commandment between man and man:
Quotation – commandment between man and G-d:
Explanation – commandment between man and G-d:
(7 points) /continued on page 3/

2.  הארץ הטובה" $-$ דברים: ו	unit	
------------------------------	------	--

N.	Rea	d Chapter 'ח, verses 'י-'ו.
	(1)	Based on verses 'v-'t, explain three good characteristics of Eretz Yisrael.
	(2)	What commandment is mentioned in verse '??
	(7 p	oints)
٦.	Rea	d Chapter י"ר, verses י"ר, verses י"ר.
	(1)	Based on verses י'-י", explain the agricultural difference between Eretz Yisrael and Egypt.
	(2)	Based on verse רוחני], explain the spiritual [רוחני] difference between Eretz Yisrael and Egypt.
	(7 p	oints)
٦.	(1)	In your own words, explain <u>three</u> of the following words: יוֹרָה, מֵלְקוֹשׁ, דָגָן, תִּירוֹש, יִצְהָר
	(2)	In what a start one there would mentioned in Chapten W. years 70.9
	(2)	In what context are these words mentioned in Chapter י"א, verse י"א?
	(6 p	oints)

# 3. יהברית" — דברים unit

Rea	nd Chapter י"ג-כ"א, verses יהיה אם שמע" – the paragraph "והיה אם שמע".
(1)	According to verses י"ג-י"ד, what condition must be met for rain to fall in
	Eretz Yisrael?
(2)	In verses ט"ז-י"ז, Moshe warns the Children of Israel.
	Explain Moshe's warning to the Children of Israel. What are the <u>two</u> punishments they are liable to receive if they do not take notice of the warning?
(7 p	points)
ı. Rea	ad Chapter 'ב'-ה', verses 'ב'.
(1)	Based on these verses, list two promises that will be kept if the Children of Israel
	repent and obey G-d's commandments.
(2)	Read Chapter 'ל, verses ט"ו-י"ו.
	What is the "good" and what is the "evil" that one must choose between?
(7 p	points)
. Rea	ad Chapter 'ל, verses ל', verses ל'.
(1)	Explain what "המצווה הזאת" refers to.
(2)	What does the Torah <u>emphasize</u> with regard to "המצווה הזאת", and what notion
	does the Torah oppose?
(6 r	points)
` 1	/continued on page 5

4.	דברים	תפתח"—	״פתח	<u>unit</u>
----	-------	--------	------	-------------

N.	Base	e your answers on principles that you learned in the "פתח תפתח" unit.
	(1)	What is the best way to give tzedakah [צדקה] to a poor person?
	(2)	How does the commandment of <i>tzedakah</i> benefit the person who gives it?
	(7 pc	oints)
۵.	Read	d Chapter כ"ד, verses י"ד-ט"ו, verses י"ד-ט".
	(1)	What is this commandment, and how should it be observed? Explain in your own words.
	(2)	What is the reason for this commandment, according to the text? Explain in your own words.
	(6 p	oints)
	_	
٦.		d Chapter כ"ד, verses י"ט-כ"א.
	(1)	Explain how one gives <u>two</u> of the gifts to the poor [מתנות העניים] mentioned in these verses.
	<b>(2)</b>	With reference to which of the gifts of the poor does the Torah promise the giver
		a blessing from G-d?
	(7 p	oints)
	(, b,	

# リンスとうごいく ハス へつにこつ ロス

# 5. <u>דיני מלחמה" – דברים unit</u>

N.	״קּרְ״	פִי תֵצֵא לַמִּלְחָמָה עַל אֹיִבֶּךְ וְרָאִיתָ סוּס וָרֶכֶב עַם רַב י (Chapter 'כ', verse 'א'
	_	List two types of war that are described in <b>Devarim</b> , and explain the difference
		between them.
	_	Give an example from the Tanach or from history of each of these two types of
		war.
	(7 p	oints)
٦.	Rea	d Chapter 'כ, verses 'כי"ט-כי.
	<b>(1)</b>	Which trees is it permissible to cut down at a time of war, and which trees is it
		forbidden to cut down at a time of war?
	<b>(2)</b>	List two possible uses for trees at a time of war.
	(7 p	oints)
۵.	″\J =	כ"ג יפִי תֵצֵא מַחַנֶה עַל אֹיָבֶיךּ וְנִשִּׁמַרְתָּ מִכּׁל דַּבָּו (Chapter כ"ג, verse י')
<i>7</i> 1+	(1)	Why does the Torah command us to refrain from any evil particularly when
	(1)	going out to war?
		going out to war:
	(2)	Give an example of a negative type of behavior during wartime which the Torah
		forbids (other than the prohibition mentioned in Item 2).
		(
	(6 p	oints)
	(2 P	/

Tanach, Winter 2018, No. 002374

# Part Two – Melachim II, Ezra and Nehemiah [מלכים ב, עזרא ונחמיה]

(24 points)

Answer two of the questions 6-8 (each question – 12 points).

6.	מלכים ב	. Char	oter	ב"ב

- א. Read verses א'--'"ג.
  - (1) What led to the finding of the Sefer Torah in the Temple [בית ה']?
  - (2) What was Yoshiyahu's [יאשיהו] reaction when the Sefer Torah was found, and why did he react in this way?

(6 points)

- ב. Read verses 'ז--כ'.
  - (1) What did the prophetess Huldah prophesy regarding the Kingdom of Yehudah?
  - (2) What did the prophetess Huldah prophesy to Yoshiyahu regarding his fate?

(6 points)

### 7. <u>עזרא, Chapter 'ז</u>

Read verses '>-'1.

- א. (1) Explain the title given to Ezra: "ספר מהיר בתורת משה".
  - (2) What position did Ezra undertake?

(6 points)

- **2.** (1) What is the name of the month in which Ezra left Bavel, and what does the departure from Bavel in this particular month symbolize?
  - (2) What is the name of the month in which Ezra arrived in Yerushalayim, and what does the return to Yerushalayim in this particular month symbolize?

(6 points)

# 8. <u>המיה</u>, <u>Chapter 'ד</u>

N.

۵.

	_
Rea	d verses 'א'-ג'.
(1)	What did Yehudah's enemies plan to do, when they heard that Nehemiah and his
	men were building the wall of Yerushalayim?
(2)	What did Nehemiah and his men do to foil the plan of Yehudah's enemies?
	List two actions.
(6 p	oints)
Rea	d verses ז">-'ט.
(1)	Based on verses ''', explain the plan that Nehemiah implemented.
<b>(2)</b>	Explain the purpose of blowing the shofar, according to Nehemiah's defense plan.

(6 points)

Part Three – Yeshayah, Yehezkel [ישעיה, יחזקאל] (16 points)

Answer either Question 9 or Question 10.

9. ישעיה <u>Chapter יישעיה</u>
--------------------------------

,,,,,,	my Chapter m		
N.	. Read verses 'משל הכרם – the allegory of the vineyard [משל הכרם].		
	(1)	Explain three of the actions related to the vineyard that are described in verse '2.	
	(2)	What similarity is there between the vineyard and the House of Israel?	
	(8 p	oints)	
٥.	(1)	Explain <u>three</u> of the actions related to the vineyard that are described in verses 'ה'-ר'.	
	(2)	According to verse 't, for what sins did Yeshayahu reprimand the people?	
	(8 n	oints)	

# 10. יחזקאל, Chapter ל"ז – the vision of the trees [חזון העצים]

N.	Read verses ט"ו-כ"ב.		
	(1)	According to these verses, what did G-d command Yehezkel to do?	
	(2)	Explain what this act that Yehezkel performed symbolizes.	
	(8 p	pints)	
۵.	Rea	Read verses "c."c."c.".	
	(1)	Based on verses כ"ג-כ"ז, list <u>three</u> of the things that will occur when the Redemption [הגאולה] comes.	
	(2)	Based on verse $n$ " $\sigma$ , explain what the nations will understand when the Redemption comes.	
	(8 p	pints)	

מדבקת משגיח ملصقة مراقب

> "אתך בכל מקום, גם בבגרות. בהצלחה, מועצת התלמידים והנוער הארצית" "معك في كلّ مكان، وفي البجروت أيضًا. بالنّجاح، مجلس الطّلّاب والشّبيبة القطريّ"